

Rapport du Président

Commission Permanente du
vendredi 8 juillet 2011

Service instructeur
Service de l'Action Internationale,
Transfrontalière et Européenne

N°

Service consulté

FONDS DE SOUTIEN AUX INITIATIVES TRANSFRONTALIÈRES : SOUTIEN A 4 PROJETS PROGRAMME F712

Résumé : Il est proposé au Conseil Général de soutenir la réalisation de 4 projets culturels et touristiques transfrontaliers, pour un montant global de 9.200€.

1. Les Journées de l'Architecture 2011 (Maison Européenne de l'Architecture, Strasbourg)

Les Journées de l'Architecture 2011 auront lieu du 30 septembre au 4 novembre, sur le thème « L'architecture sur mesure ». Elles comprendront de nombreuses manifestations : expositions, projections de films, spectacles, concours, ateliers, conférences, excursions, etc., dans de nombreuses villes du Rhin Supérieur, dont Colmar et Mulhouse.

L'association s'appuie sur son bon bilan des 6 années précédentes pour présenter sa demande, avec plus de 40 000 participants chaque année. Depuis 2009, un effort tout particulier est fait pour réduire les dépenses en maximisant le bénévolat des architectes participants, et pour mobiliser les sponsors privés.

Le budget global du projet se répartit comme suit :

DEPENSES	RECETTES
Frais de personnel :.....73 000 €	Sponsoring + cotisations :..... 70 100 €
Services extérieurs (dont communication) :..58 600 €	↳ Sponsors D+CH : 10 000 €
Manifestations :.....45 000 €	↳ Sponsors F : 50 000 €
Frais de fonctionnement :15 800 €	↳ Cotisations : 10 100 €
Autres frais généraux :5 930 €	Subventions publiques : 78 700 €
Achats (fournitures, etc.) :970 €	↳ CUS : 25 000 € (dont 20 000 € en nature) ;
	↳ DRAC Alsace : 18 000 € ;
	↳ Région Alsace : 10 000 € ;
	↳ Ville de Mulhouse : 7 000 € ;
	↳ Département du Bas-Rhin : 5 000 €
	↳ Ville de Strasbourg : 5 000 € ;
	↳ Département du Haut-Rhin : 2 700 €
	↳ Ville de Colmar : 2 000 €
	↳ Conf. du Rhin Sup., Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, OFAJ, Pro Helvetia : 1 000 € chacun
	Subventions Architectes : 50 500 €
	↳ Ordres des Architectes Alsace : 30 000 € ;
	↳ Architektenkammer + BDA : 18 500 €
	↳ Maisons de l'Architecture : 2 000 €

TOTAL : 199 300 €

Le projet est soutenu par le Département au titre du Fonds de Soutien aux Initiatives Transfrontalières depuis 2006 (2 000 € en 2006 et 2008, et 2 500 € en 2007, 2009 et 2010).

Cette année, l'association sollicite un soutien du Département à hauteur de **2 700 €**, sur lequel la Commission des Actions et des Relations Internationales s'est prononcée favorablement le 24 mai 2011.

* * *

2. L'Île aux Enfants 2011 (Communauté de Communes du Pays de Brisach, Volgelsheim)

La Communauté de Communes du Pays de Brisach organise pour la 8^e année consécutive l'après-midi récréative « L'Île aux Enfants », les samedi 2 et dimanche 3 juillet 2011 de 14h à 18h sur l'Île du Rhin à Vogelgrun. La manifestation, organisée conjointement avec la Ville de Breisach, rassemblera environ 40 associations et plus de 200 bénévoles, et devrait attirer près de 3 000 enfants de 4 à 12 ans.

Le samedi de 19h à 20h30 aura également lieu le festival « Circadanse », qui rassemblera des troupes des deux pays. Des binômes de collégiens (un jeune français + un jeune allemand) ont été mis en place pour la première fois pour apporter leur aide lors de ces deux après-midi.

La forte participation financière de la Communauté de Communes du Pays de Brisach tient au fait que celle-ci valorise le temps passé par son personnel pour la préparation et la supervision de la manifestation, dont le budget global se répartit comme suit :

DEPENSES	RECETTES
Charges de personnel : 30 000 €	Fonds propres CC Pays de Brisach : 46 020 €
Services extérieurs : 12 900 €	Subventions publiques : 3 800 €
Charges de gestion courante : 10 000 €	↳ Département du Haut-Rhin : 2 500 €
Achats : 1 000 €	↳ Stadt Breisach : 1 300 €
Sacem : 500 €	Sponsors allemands : 1 000 €
	Produits des services : 3 580 €

TOTAL : 54 400 €

La manifestation est soutenue par le Département depuis 2006 (2 500 € par an sauf en 2007 : 7 500 €). Le projet est devenu incontournable dans le secteur de Neuf-Breisach, attirant chaque année davantage d'enfants.

Pour mener à bien ce projet, la Communauté de Communes du Pays de Brisach sollicite une aide de **2 500 €**, sur laquelle la Commission des Actions et des Relations Internationales s'est prononcée favorablement le 24 mai 2011.

* * *

3. Guide touristique et de loisirs (Regionalverband Südlicher Oberrhein e.V, Freiburg)

Le Verkehrsclub Deutschland (VCD) et la Fédération Nationale des Associations d'Usagers des Transports (FNAUT) souhaitent rééditer un guide transfrontalier axé sur les transports en commun. Ce guide est imprimé à 36 000 exemplaires et distribué gratuitement dans les mairies et offices de tourisme concernés. Il a pour but de synthétiser les horaires de différents transports en commun des Vosges à la Forêt-Noire, en passant par Colmar, Mulhouse et Freiburg, avec des suggestions d'excursions et incitant l'utilisateur à prendre le train et le bus pour visiter la région ou se rendre à un point de départ de randonnée.

L'édition précédente avait fait l'objet d'un soutien départemental à hauteur de 1 000 €.

Le budget global du projet se répartit comme suit :

DEPENSES	RECETTES
Organisation et conception : 6 300 €	Publicités (sponsoring) :..... 4 537 €
Impression du guide : 7 000 €	Zweckverband Regio-Nahverkehr : 4 165 €
Impression des horaires : 2 000 €	Nahverkehrsgesellschaft BW : 1 785 €
Divers : 400 €	Südbadenbus GmbH : 1 428 €
	FWTM (promotion touristique) : 1 190 €
	Département du Haut-Rhin : 1 000 €
	Autres recettes (LKEM, FNAUT, VCD) : 1 595 €
TOTAL : 15 700 €	

Comme l'an passé, l'association sollicite un soutien à hauteur de **1 000 €**. La Commission des Actions et des Relations Internationales du 24 mai 2011 a émis un avis favorable sur cette aide.

* * *

4. Festival de musique franco-suisse « Lucelle Sonore » (Association Lucelle Sonore)

L'association *Lucelle Sonore*, association franco-suisse sise à Lucelle/Haut-Rhin, organise les 8 et 9 juillet 2011 un festival de musiques actuelles, au cours duquel 6 groupes suisses et 6 groupes français sont invités à se produire aux abords du lac de Lucelle, dont l'artiste français Raphaël.

Le budget global de la manifestation se répartit comme suit :

DEPENSES	RECETTES
Infrastructure & technique : 108 000 €	Recettes des entrées (+ bar) : 176 000 €
Sécurité, assurances : 9 500 €	Subventions publiques : 48 750 €
Communication : 30 000 €	↳ Canton du Jura + Loterie Romande : 15 000 € (accordé)
Honoraires artistes : 100 000 €	↳ Commune de Pleigne/Lucelle : 750 € (accordé)
Droits d'auteurs : 10 000 €	↳ Région Alsace : 13 000 € (sollicité)
Hébergement et restauration artistes : 5 000 €	↳ Département du Haut-Rhin : 20 000 €
Frais généraux ; 5 000 €	Sponsoring : 40 000 €
	Location des places d'artisans : 2 750 €
TOTAL : 267 500 €	

L'association sollicite un soutien à hauteur de 20 000 €. Afin de tenir compte des capacités du Fonds (20 000 € annuels), le dossier a été instruit pour un montant de **3 000 €**. La Commission des Actions et des Relations Internationales du 24 mai 2011 a émis un avis favorable sur cette aide de 3 000 €.

* * *

Au vu de ce qui précède, je vous propose de soutenir :

- La Maison Européenne de l'Architecture Rhin Supérieur, à hauteur de 2 700 €, pour l'organisation des Journées de l'Architecture 2011 ;
- La Communauté de Communes du Pays de Brisach, à hauteur de 2 500 €, pour l'organisation de « L'Île aux Enfants » 2011 ;
- Le Regionalverband Südlicher Oberrhein e.V du Verkehrsclub Deutschland (VCD), à hauteur de 1 000 €, pour l'édition de son Guide touristique et de loisirs 2011 ;

- L'association Lucelle Sonore, à hauteur de 3 000 €, pour l'organisation du Festival de musique franco-suisse du même nom.

Ces participations sont prévues au programme F712, imputation 00-65-048-6562-2677-114, du budget de l'exercice 2011.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke, with a small 'u' and 'n' visible below the vertical line.

Charles BUTTNER

Service de l'Action Internationale, Transfrontalière et Européenne

DOSSIERS EXAMINES PAR LA COMMISSION PERMANENTE
DU 08 JUILLET 2011

Fonds de soutien aux initiatives transfrontalières
PROGRAMME 2011

N° Opération	Maître d'ouvrage Libellé de l'opération	Montant forfaitaire
FIT00094	<p>ASSOCIATION LUCELLE SONORE Lucelle Sonore Festival de musique franco-suisse</p> <p>Cofinancement :</p> <p style="text-align: right;">LUCELLE : 0,00 € CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 13 000,00 €</p>	3 000,00
FIT00096	<p>COMMUNAUTE DE COMMUNES DU PAYS DE BRISACH L'Ile aux Enfants 2011</p> <p>Cofinancement :</p> <p style="text-align: right;">COMMUNAUTE DE COMMUNES DU PAYS DE BRISACH : 46 020,00 €</p>	2 500,00
FIT00095	<p>MAISON EUROPEENNE DE L'ARCHITECTURE - RHIN SUPERIEUR Journées de l'architecture 2011</p> <p>Cofinancement :</p> <p style="text-align: right;">COMMUNAUTE URBAINE DE STRASBOURG : 25 000,00 € DIRECTION REGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES : 18 000,00 € CONSEIL REGIONAL D'ALSACE : 10 000,00 € MULHOUSE : 7 000,00 € CONSEIL GENERAL DU BAS-RHIN : 5 000,00 € VILLE DE STRASBOURG : 5 000,00 € COLMAR : 2 000,00 € ORDRE DES ARCHITECTES : 30 000,00 €</p>	2 700,00
FIT00093	<p>VERKEHRSCLUB DEUTSCHLAND VCD Guide d'excursions transfrontalier 2011</p> <p>Cofinancement :</p> <p style="text-align: right;">FREIBURG WIRTSCHAFT UND TOURISTIK GMBH UND CO KG : 1 190,00 €</p>	1 000,00
Total		9 200,00